

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 433/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 434/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 435/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 436/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 437/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 438/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 439/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	14
Kommissionens forordning (EØF) nr. 440/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 442/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris ...	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 443/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	25

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 444/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 445/93 af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 446/93 af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 447/93 af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 448/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 449/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 450/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	40
Kommissionens forordning (EØF) nr. 451/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 452/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	46
Kommissionens forordning (EØF) nr. 453/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 454/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 455/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 456/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 457/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	55
Kommissionens forordning (EØF) nr. 458/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 459/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	61

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 460/93 af 26. februar 1993 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp	66
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 461/93 af 26. februar 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe	70
Kommissionens forordning (EØF) nr. 462/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagskonserves	75
Kommissionens forordning (EØF) nr. 463/93 af 26. februar 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	76
Kommissionens forordning (EØF) nr. 464/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den første dellicitation, der foretages inden for rammerne af de særlige interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	78
Kommissionens forordning (EØF) nr. 465/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 86. dellicitation, der foretages inden for rammerne af de generelle interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	79
Kommissionens forordning (EØF) nr. 466/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	81
Kommissionens forordning (EØF) nr. 467/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier	83
Kommissionens forordning (EØF) nr. 468/93 af 26. februar 1993 om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne	84
Kommissionens forordning (EØF) nr. 469/93 af 26. februar 1993 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	86

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

93/125/EØF :

* Kommissionens beslutning af 17. februar 1993 i anledning af Spaniens anmodning om, at Kommissionen vedtager beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 5 i forordning 3577/92 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotageejlads)	88
--	-----------

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 320/93 af 12. februar 1993 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp (EFT nr. L 37 af 13.2.1993)	90
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 433/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 25. februar 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	136,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	136,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	177,96 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	139,38
1001 90 99	139,38 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	150,32 ⁽⁶⁾
1003 00 10	126,68
1003 00 20	126,68
1003 00 80	126,68 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	115,90
1005 10 90	136,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	136,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,35 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,02 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,68 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	37,68
1101 00 00	207,85 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	223,13 ⁽⁸⁾
1103 11 30	288,07 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	288,07 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	223,33 ⁽⁸⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91 (EFT nr. L 166 af 26. 6. 1991, s. 42).

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkioslovakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 434/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. februar 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	5,41	5,39	4,39
0712 90 19	0	5,41	5,39	4,39
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	5,41	5,39	4,39
1005 90 00	0	5,41	5,39	4,39
1007 00 90	0	6,20	6,25	8,83
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	10,51	10,43	10,51
1008 90 90	0	10,51	10,43	10,51
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 435/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20
og 1006 30 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91 ⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 3863/92 ⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 381/93 ⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 89.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter ⁽¹⁾		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 ⁽²⁾	AVS Bangladesh (⁽¹⁾ (⁽³⁾ (⁽⁴⁾ (⁽⁵⁾	Tredjelande (undtagen AVS) (⁽⁶⁾
1006 10 21	—	153,43	314,07
1006 10 23	—	164,30	335,81
1006 10 25	—	164,30	335,81
1006 10 27	251,86	164,30	335,81
1006 10 92	—	153,43	314,07
1006 10 94	—	164,30	335,81
1006 10 96	—	164,30	335,81
1006 10 98	251,86	164,30	335,81
1006 20 11	—	192,69	392,59
1006 20 13	—	206,28	419,76
1006 20 15	—	206,28	419,76
1006 20 17	314,82	206,28	419,76
1006 20 92	—	192,69	392,59
1006 20 94	—	206,28	419,76
1006 20 96	—	206,28	419,76
1006 20 98	314,82	206,28	419,76
1006 30 21	—	238,61	501,07 ⁽⁷⁾
1006 30 23	—	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 25	—	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 27	452,57 ⁽⁸⁾	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 42	—	238,61	501,07 ⁽⁷⁾
1006 30 44	—	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 46	—	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 48	452,57 ⁽⁸⁾	289,82	603,42 ⁽⁷⁾
1006 30 61	—	254,47	533,64 ⁽⁷⁾
1006 30 63	—	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 30 65	—	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 30 67	485,15 ⁽⁹⁾	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 30 92	—	254,47	533,64 ⁽⁷⁾
1006 30 94	—	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 30 96	—	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 30 98	485,15 ⁽⁹⁾	311,08	646,87 ⁽⁷⁾
1006 40 00	—	68,98	143,97

⁽¹⁾ Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

⁽⁴⁾ Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

⁽⁵⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91 (EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 46).

⁽⁶⁾ Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

⁽⁷⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 436/93**af 26. februar 1993****om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3862/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 382/93 ⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden
gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 86.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 30.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 437/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-
tionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der
gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstel-
delse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksport-
månedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom
anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres
inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres
restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af
29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af
produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, kan der fast-
sættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er
nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fast-
sættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksport-
restitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på
basis af korn;

i henhold til nævnte forordning skal korrektionsbeløbet
for malt fastsættes under hensyntagen til situationen og
den forventede udvikling på verdensmarkedet i afsæt-
ningsmuligheder og -vilkår for de pågældende kornpro-

dukter samt for malt; ifølge samme forordning er det
ligeledes rigtigt at tage hensyn til den mængde korn, der
skal bruges til fremstilling af malt, samt til udførselens
økonomiske aspekter og interesse i at undgå forstyrrelser
på Fællesskabets marked;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; de kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3819/92⁽⁸⁾;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektions-
beløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne
forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	6. term. 9	7. term. 10	8. term. 11	9. term. 12	10. term. 1	11. term. 2
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 438/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽⁴⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og
artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en
eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2746/75⁽⁵⁾ og artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76⁽⁶⁾ om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbelø-
bets fastsættelse inden for henholdsvis korn- og rissektoren,
skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til
situationen og den forventede udvikling dels med hensyn
til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt
disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med
hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter
på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det lige-
ledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne
og en naturlig udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførselsøkonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-
relser på Fællesskabets marked;ved artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af
29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af
produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁷⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁸⁾, fastsættes de
særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen
af restitutionen for disse produkter;ifølge de kriterier, der er fastsat i forordning (EØF)
nr. 2744/75, skal der navnlig tages hensyn til priserne for
og mængderne af de basisprodukter, som lægges til grund
ved beregningen af importafgiftens variable element;anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedssituation for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;restitutionen beregnes, under hensyntagen til den
mængde råstoffer, der lægges til grund ved beregningen af
importafgiftens variable element; for visse forarbejdede
produkters vedkommende kan den anvendte råstof-
mængde variere alt efter produktets endelige anvendelse;
alt efter den anvendte fremstillingsproces fremkommer
der ud over det ønskede hovedprodukt andre produkter,
hvis mængde og værdi kan variere efter det ønskede
hovedprodukts art og kvalitet;sammenlægning af restitutioner for forskellige produkter,
der hidrører fra samme fremstillingsproces på grundlag af
samme basisprodukt, ville i visse tilfælde kunne
muliggøre udførsel til tredjelande til priser, som ligger
under noteringerne på verdensmarkedet; derfor bør resti-
tutionen for visse af disse produkter begrænses til et
beløb, som, samtidig med at det muliggør afsætning på
verdensmarkedet, vil kunne sikre, at der tages hensyn til
formålene med den fælles markedsordning;den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁷⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽⁸⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførs-
lers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til
disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsæt-
telse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af
Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse
produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en
eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3819/92⁽²⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁴⁾, blev der nedlagt
forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republik-
kerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i
visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forord-

ningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved
fastsættelsen af restitutioner;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå
en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitu-
tion, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anfø-
res, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse
ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1, stk. 1, litra c), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for
hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes i
overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
1102 20 10 100 (²)	122,21	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (²)	104,75	1104 29 11 000	73,10
1102 20 10 900 (²)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (²)	104,75	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (²)	—	1104 29 91 000	71,67
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	96,24
1102 90 10 100	91,65	1104 30 10 000	17,92
1102 90 10 900	62,32	1104 30 90 000	21,82
1102 90 30 100	194,96	1107 10 11 000	127,57
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	108,76
1103 12 00 100	194,96	1108 11 00 200	143,34
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	143,34
1103 13 10 100 (²)	157,12	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (²)	122,21	1108 12 00 200	139,66
1103 13 10 500 (²)	104,75	1108 12 00 300	139,66
1103 13 10 900 (²)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (²)	104,75	1108 13 00 200	139,66
1103 13 90 900 (²)	—	1108 13 00 300	139,66
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	96,24	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	94,71	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	73,10	1108 19 10 200	131,27
1103 29 20 000	62,32	1108 19 10 300	131,27
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	91,65	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	216,62	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	173,30	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	182,44
1104 19 10 000	73,10	1702 30 59 000	139,66
1104 19 50 110	139,66	1702 30 91 000	182,44
1104 19 50 130	113,48	1702 30 99 000	139,66
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	139,66
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	182,44
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	139,66
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	191,17
1104 21 10 100	91,65	1702 90 79 000	132,68
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	139,66
1104 21 30 100	91,65	2302 10 10 000	17,60
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	17,60
1104 21 50 100	122,20	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	97,76	2302 20 10 000	17,60
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	17,60
1104 22 10 100	173,30	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	17,60
1104 22 30 100	184,13	2302 30 90 000	17,60
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	17,60
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	17,60
1104 23 10 100	130,94	2303 10 11 100	69,83
1104 23 10 300	100,38	2303 10 11 900	—

(¹) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

(²) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 439/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 1738/92⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af korn samt deres priser på Fællesskabets
marked, og dels for så vidt angår priserne for korn og
kornprodukter på verdensmarkedet; i henhold til samme
tekst er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmar-
kederne og en udvikling, for så vidt angår priser og
samhandel;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedsituation for kornfoderblandinger fører til at fast-
sætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen
mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på
verdensmarkedet;

i henhold til artikel 7, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)
nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoder-
blandinger⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)

nr. 944/87⁽⁵⁾, skal der ved fastsættelse af eksportrestitu-
tionen for kornfoderblandinger kun tages hensyn til de
produkter, som indgår i fremstillingen af foderblandinger,
og for hvilke en restitution kan fastsættes;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af
29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af
eksportrestitution for kornfoderblandinger⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3630/91⁽⁷⁾, er det fastsat,
at beregningen af eksportrestitutionen skal være baseret
på gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af
de afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris; der skal ved
beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet af korn-
produkter; med henblik på en forenkling er det derfor
hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i katego-
rier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konsta-
teres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet,
mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3819/92⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92 ⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 2727/75 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EØF) nr. 2743/75 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for kornfoderblandinger

(ECU / ton)		(ECU / ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (')	Produktkode	Restitutionsbeløb (')
2309 10 11 110	4,36	2309 90 53 290	5,89
2309 10 13 110	4,36	2309 10 11 310	17,46
2309 10 31 110	4,36	2309 10 13 310	17,46
2309 10 33 110	4,36	2309 10 31 310	17,46
2309 10 51 110	4,36	2309 10 33 310	17,46
2309 10 53 110	4,36	2309 10 51 310	17,46
2309 90 31 110	4,36	2309 10 53 310	17,46
2309 90 33 110	4,36	2309 90 31 310	17,46
2309 90 41 110	4,36	2309 90 33 310	17,46
2309 90 43 110	4,36	2309 90 41 310	17,46
2309 90 51 110	4,36	2309 90 43 310	17,46
2309 90 53 110	4,36	2309 90 51 310	17,46
2309 10 11 190	2,94	2309 90 53 310	17,46
2309 10 13 190	2,94	2309 10 11 390	11,77
2309 10 31 190	2,94	2309 10 13 390	11,77
2309 10 33 190	2,94	2309 10 31 390	11,77
2309 10 51 190	2,94	2309 10 33 390	11,77
2309 10 53 190	2,94	2309 10 51 390	11,77
2309 90 31 190	2,94	2309 10 53 390	11,77
2309 90 33 190	2,94	2309 90 31 390	11,77
2309 90 41 190	2,94	2309 90 33 390	11,77
2309 90 43 190	2,94	2309 90 41 390	11,77
2309 90 51 190	2,94	2309 90 43 390	11,77
2309 90 53 190	2,94	2309 90 51 390	11,77
2309 10 11 210	8,73	2309 90 53 390	11,77
2309 10 13 210	8,73	2309 10 31 410	26,19
2309 10 31 210	8,73	2309 10 33 410	26,19
2309 10 33 210	8,73	2309 10 51 410	26,19
2309 10 51 210	8,73	2309 10 53 410	26,19
2309 10 53 210	8,73	2309 90 41 410	26,19
2309 90 31 210	8,73	2309 90 43 410	26,19
2309 90 33 210	8,73	2309 90 51 410	26,19
2309 90 41 210	8,73	2309 90 53 410	26,19
2309 90 43 210	8,73	2309 10 31 490	17,66
2309 90 51 210	8,73	2309 10 33 490	17,66
2309 90 53 210	8,73	2309 10 51 490	17,66
2309 10 11 290	5,89	2309 10 53 490	17,66
2309 10 13 290	5,89	2309 90 41 490	17,66
2309 10 31 290	5,89	2309 90 43 490	17,66
2309 10 33 290	5,89	2309 90 51 490	17,66
2309 10 51 290	5,89	2309 90 53 490	17,66
2309 10 53 290	5,89	2309 10 31 510	34,92
2309 90 31 290	5,89	2309 10 33 510	34,92
2309 90 33 290	5,89	2309 10 51 510	34,92
2309 90 41 290	5,89	2309 10 53 510	34,92
2309 90 43 290	5,89	2309 90 41 510	34,92
2309 90 51 290	5,89	2309 90 43 510	34,92

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)	Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
2309 90 51 510	34,92	2309 10 53 690	29,44
2309 90 53 510	34,92	2309 90 41 690	29,44
2309 10 31 590	23,55	2309 90 43 690	29,44
2309 10 33 590	23,55	2309 90 51 690	29,44
2309 10 51 590	23,55	2309 90 53 690	29,44
2309 10 53 590	23,55	2309 10 51 710	52,37
2309 90 41 590	23,55	2309 10 53 710	52,37
2309 90 43 590	23,55	2309 90 51 710	52,37
2309 90 51 590	23,55	2309 90 53 710	52,37
2309 90 53 590	23,55	2309 10 51 790	35,32
2309 10 31 610	43,65	2309 10 53 790	35,32
2309 10 33 610	43,65	2309 90 51 790	35,32
2309 10 51 610	43,65	2309 90 53 790	35,32
2309 10 53 610	43,65	2309 10 51 810	61,10
2309 90 41 610	43,65	2309 10 53 810	61,10
2309 90 43 610	43,65	2309 90 51 810	61,10
2309 90 51 610	43,65	2309 90 53 810	61,10
2309 90 53 610	43,65	2309 10 51 890	41,21
2309 10 31 690	29,44	2309 10 53 890	41,21
2309 10 33 690	29,44	2309 90 51 890	41,21
2309 10 51 690	29,44	2309 90 53 890	41,21

(¹) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) 3846/87.

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 440/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 11a, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86
af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktions-
restitutioner i korn- og rissektoren⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1309/92⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2169/86 af 10. juli 1986 om de nærmere regler for
kontrol og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn-
og rissektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1398/91⁽⁶⁾, er det fastsat, at produktionsrestitutionen
fastsættes en gang om måneden; ved samme artikel er det
fastsat, at produktionsrestitutionen kan ændres, hvis majs-
og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilaget til forord-

ning (EØF) nr. 2169/86 anførte koefficienter med henblik
på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal betales;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for
korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF)
nr. 1009/86, og som er beregnet efter bestemmelserne i
den ændrede forordning (EØF) nr. 2169/86, fastsættes til
134,18 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 47.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 441/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 5 000 tons
sleben ris henhørende under produktkode 1006 30 94 900
og 1006 30 96 900 til visse destinationer; det vil være
hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9,

stk. 4, i forordning (EØF) nr. 891/89 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3570/92 ⁽⁵⁾; der bør tages hensyn
hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁶⁾ fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽⁷⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92 ⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 51.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92 ⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)	Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)
1006 20 11 000	01	197,00	1006 30 65 100	01	247,00
1006 20 13 000	01	197,00		02	253,00
1006 20 15 000	01	197,00		03	258,00
1006 20 17 000	—	—		04	247,00
1006 20 92 000	01	197,00	1006 30 65 900	01	247,00
1006 20 94 000	01	197,00		04	247,00
1006 20 96 000	01	197,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	197,00	1006 30 92 100	01	247,00
1006 30 23 000	01	197,00		02	253,00
1006 30 25 000	01	197,00		03	258,00
1006 30 27 000	—	—		04	247,00
1006 30 42 000	01	197,00	1006 30 92 900	01	247,00
1006 30 44 000	01	197,00		04	247,00
1006 30 46 000	01	197,00	1006 30 94 100	01	247,00
1006 30 48 000	—	—		02	253,00
1006 30 61 100	01	247,00		03	258,00
	02	253,00		04	247,00
	03	258,00	1006 30 94 900	01	247,00
	04	247,00		04	247,00
1006 30 61 900	01	247,00		05	290,00
	04	247,00	1006 30 96 100	01	247,00
1006 30 63 100	01	247,00		02	253,00
	02	253,00		03	258,00
	03	258,00		04	247,00
	04	247,00	1006 30 96 900	01	247,00
1006 30 63 900	01	247,00		04	247,00
	04	247,00		05	290,00
			1006 30 98 100	—	—
			1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87

05 Restitution fastsat for en mængde på 5 000 tons poleret ris efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89, bestemt til Algeriet.

(²) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 442/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og
brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning
om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmå-
neden gældende tærskelpris, efter anmodning herom
anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres
inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for
ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning
nr. 474/67/EØF⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1397/68⁽⁴⁾;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 5 000 tons
sleben ris henhørende under produktkode 1006 30 94 900
og 1006 30 96 900 til visse destinationer; det vil være
hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9,
stk. 4, i forordning (EØF) nr. 891/89⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3570/92⁽⁶⁾; der bør tages hensyn
hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb,
der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om
licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et
beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen
for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger
mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod
skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er

lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når
førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over
sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i
forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb
beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76⁽⁷⁾, idet der for hver
måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den
cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud
om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal
finde sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁹⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrek-
tionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i
bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76
omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 51.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87.

05 Restitution fastsat for en mængde på 5 000 tons sleben ris efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89, bestemt til Algeriet.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 443/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1997/92 af 17. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 399/63⁽⁶⁾, er der

fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 199 af 18. 7. 1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 46 af 24. 2. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

Produktkode	(ECU/ton)
	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	261,00
Brudris (1006 40)	57,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 444/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2132/92⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende risprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾ er der fastsat bestemmelser, der

supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁷⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 213 af 29. 7. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	261,00	261,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 445/93

af 26. februar 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91
af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske
departementer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 191/93⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til de oversø-
iske franske departementer (OD); under hensyn til
ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del
af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten til

forsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i
bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 391/92 erstattes af bilaget
til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 89.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(ECU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	64,00	64,00	64,00	67,00
Byg (1003 00 80)	84,00	84,00	84,00	87,00
Majs (1005 90 00)	99,00	99,00	99,00	102,00
Hård hvede (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 446/93

af 26. februar 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 192/93⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til Acorerne og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Acorerne og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1833/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 91.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

		(ECU/ton)	
Produkter (KN-kode)		Støttebeløb	
		Destination	
		Acorerne	Madeira
Blød hvede	(1001 90 99)	61,00	61,00
Byg	(1003 00 80)	81,00	81,00
Majs	(1005 90 00)	96,00	96,00
Hård hvede	(1001 10 00)	122,00	122,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 447/93

af 26. februar 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer ⁽¹⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 3714/92 ⁽²⁾, særlig artikel 3,
stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92 ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 193/93 ⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til De Kana-
riske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og note-
ringer i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De
Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 93.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	61,00
Byg	(1003 00 80)	81,00
Majs	(1005 90 00)	96,00
Hård hvede	(1001 10 00)	122,00
Havre	(1004 00 00)	81,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 448/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af
de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter skal i givet fald
beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharo-
seindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet
sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt
samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker; dog
begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup
til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT
bundne toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende importafgifter for sukker⁽³⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 1428/78⁽⁴⁾, skal importafgiftens
basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for
hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundre-
dedel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter
pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de
første tyve dage i den måned, der går forud for den
måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes;
dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne
erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet
gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne
importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette
gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt import-
afgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fra

det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den
importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fast-
sættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i
tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den
første dag i den måned, der følger efter den måned, for
hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbe-
løbet være lig med en hundrededel af den til ændringen
benyttede importafgift for hvidt sukker;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til
de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder
sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og
anvendelsesperioden; basisbeløbet skal under de betingel-
ser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF)
nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering,
som er lig med en hundrededel af differencen mellem
disse to tærskelpriser;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i
forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer består i
henhold til artikel 16, stk. 6, af et variabelt element og et
fast element, hvor det faste element for 100 kg tørstof er
lig med en tiendedel af det faste element, der udregnes i
henhold til artikel 14, stk. 1, punkt B, i Rådets forordning
(EØF) nr. 2727/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽⁶⁾; ved fastsættelsen af importafgiften for
varer henhørende under KN-kode 1702 30 91,
1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 50 90 er det variable
element for 100 kg tørstof 100 gange så stort som basisbe-
løbet for importafgiften, der gælder fra den 1. i hver
måned for de i ovennævnte artikel 1, stk. 1, litra d),
nævnte produkter; afgiften skal fastsættes hver måned;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁷⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge
artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et
særligt beløb ved import af visse produkter med oprin-
delse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at
produkter med oprindelse i disse lande behandles gunsti-
gere end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien
og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr.
31. december 1985;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽²⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører fastsættelsen af importafgifter for de pågældende produkter som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der gælder ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4471	—
1702 20 90	0,4471	—
1702 30 10	—	54,38
1702 40 10	—	54,38
1702 60 10	—	54,38
1702 60 90	0,4471	—
1702 90 30	—	54,38
1702 90 60	0,4471	—
1702 90 71	0,4471	—
1702 90 90	0,4471	—
2106 90 30	—	54,38
2106 90 59	0,4471	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 449/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for
disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportre-
stitution;

i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EØF)
nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige
regler for ydelse af eksportrestitutioner inden for sukker-
sektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1489/76⁽⁴⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbe-
løbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet
fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til
saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres
for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmel-
serne i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestem-
melser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1684/92⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 766/68 skal
basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforar-
bejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen
med fradrag af en hundrededel af den gældende produk-

tionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF)
nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler for
produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den
kemiske industri⁽⁷⁾ gælder for de varer, som er nævnt i
bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1,
stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er
udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitu-
tionen være lig med en hundrededel af et beløb, som
beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem
den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i
områder uden underskud inden for Fællesskabet i den
måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de note-
ringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på
verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe
ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fælles-
skabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter
til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande,
som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1,
stk. 1, litra f) og g), i forordningen omhandlede varer i
uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal
bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til
den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer
enhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitu-
tion, der finder anvendelse ved udførsel af varer
omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF)
nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler
forbundne økonomiske aspekter; restitutionen ydes kun
for varer, der opfylder betingelserne i artikel 3 i Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om
gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og resti-
tutionen for isoglucose og om ændring af forordning
(EØF) nr. 192/75⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽²⁾;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁴⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i

visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	38,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3806 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	38,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3806 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3806 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3806 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	38,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3806 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

⁽³⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 252/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 48).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 450/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1734/92 ⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, heste-
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebøn-
ner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1751/92 ⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92 ⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder for høståret
1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2512/92 ⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2752/92 ⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87 ⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 ⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3328/92 ⁽¹⁴⁾ har
begrænset gyldighedsperioden for den i artikel 4 i forord-
ning (EØF) nr. 2036/82 nævnte attest til 30. juni 1993;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽¹⁵⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92 ⁽¹⁶⁾;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den
fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 120.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 17.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3820/92⁽²⁾ er artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 ophævet; herefter offentliggør Kommissionen i

De Europæiske Fællesskabers Tidende alene bruttostøtten i ECU pr. 100 kg af det pågældende produkt, så snart denne er fastsat; denne bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, omregnes direkte til national valuta ved hjælp af landbrugsomregningskursen i den medlemsstat, hvor produkterne anvendes, med gyldighed fra identifikationsdagen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 22.

BILAG**Bruttostøtte**

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	
Ærter forarbejdet i :					
— Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— en anden medlemsstat	11,666	11,824	11,824	11,824	
Bønner og hestebønner forarbejdet i :					
— Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— en anden medlemsstat	11,666	11,824	11,824	11,824	

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	
A. Ærter forarbejdet i :					
— Portugal	12,595	12,909	13,096	13,096	
— en anden medlemsstat	12,595	12,909	13,096	13,096	
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :					
— Portugal	12,595	12,909	13,096	13,096	
— en anden medlemsstat	12,595	12,909	13,096	13,096	
C. Sødlupiner forarbejdet i :					
— Portugal	14,884	15,093	15,343	15,343	
— en anden medlemsstat	14,884	15,093	15,343	15,343	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 451/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78
af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/
89⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og
c), i samme forordning nævnte tørrede foder, der er frem-
stillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er
højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved
denne støtte tages der hensyn til en procentdel af
forskellen mellem disse to priser;

denne målpris blev fastsat ved Rådets forordning (EØF)
nr. 1379/92⁽³⁾ for produktionsåret 1992/93;

denne procentdel blev fastsat til 80 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1627/91⁽⁴⁾ i henhold til forordning (EØF)
nr. 1117/78 artikel 5 for produktionsåret 1992/93;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et
produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotter-
dam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er
fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af
19. juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽⁶⁾,
bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for
de i artikel 1, litra b), første og tredje led, i forordning
(EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter på grundlag af de
mest gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort
fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som
repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal

tages hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i
de første 25 dage af den pågældende måned, og som
vedrører leverancer, der kan gennemføres i den følgende
kalendermåned; den således bestemte gennemsnitlige
verdensmarkedspris lægges til grund ved fastsættelsen af
den støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor
anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;
disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om
gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for
tørret foder⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1757/90⁽⁸⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF)
nr. 1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmar-
kedspris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan
lægges til grund herfor, på grundlag af den senest
bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris
bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de
konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i
artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78
justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra
den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøg-
ningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes
under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris
bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med
forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarke-
det, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en
leverance, der skal foretages i en anden måned end den,
hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i
artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte
procentsats; såfremt den gennemsnitlige terminspris på
verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan
bestemmes under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbe-
løbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på
et sådant niveau, at støtten er lig med 0;

⁽¹⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 21.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽²⁾;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

i henhold til artikel 120, stk. 2, og artikel 306, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der foretages en justering af støtten for disse to medlemsstater for at tage hensyn til incidensen af den told, som anvendes ved indførsel af disse produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for Spanien justeres med forskellen mellem målprisen i Spanien og den fælles målpris under anvendelse af den

procentdel, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kendskab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 1. marts 1993 for tørret foder:

(ECU/ton)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater			Tørret på anden måde	
	Spanien	Portugal	Øvrige medlemsstater	Portugal	Øvrige medlemsstater
Størrelse af støtten	86,220	86,220	86,220	53,280	53,280

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(ECU/ton)

april 1993	84,937	84,937	84,937	51,997	51,997
maj 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
juni 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
juli 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
august 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
september 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
oktober 1993 (*)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(*) Ifølge artikel 6, litra b), i forordning (EØF) nr. 1528/78.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 452/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2053/92 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3868/92 ⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 313/93 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 3868/92 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til
68,559 ECU pr. 100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 36 af 12. 2. 1993, s. 39.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 453/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med
undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød,
med undtagelse af frosset oksekød, er fastsat i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 172/93⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 172/93 på de oplysninger og noteringer,

som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød,
med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet
i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / tidligere jugoslaviske republik Makedonien (*)	Østrig (*)	Sverige/Schweiz	Andre tredjelande (*)
— Levende vægt —				
0102 90 05	—	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 21	—	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 29	—	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 41	—	17,469	32,507	134,374 (1) (2)
0102 90 49	—	17,469	32,507	134,374 (1) (2)
0102 90 51	23,574	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 59	23,574	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 61	—	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 69	—	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 71	23,574	17,469	32,507	134,374 (1)
0102 90 79	23,574	17,469	32,507	134,374 (1)
— Nettovægt —				
0201 10 00	44,791	33,190	61,764	255,311 (1) (2)
0201 20 20	44,791	33,190	61,764	255,311 (1) (2)
0201 20 30	35,833	26,552	49,411	204,248 (1) (2)
0201 20 50	53,750	39,828	74,116	306,373 (1) (2)
0201 20 90	—	49,786	92,646	382,966 (1) (2)
0201 30 00	—	56,948	105,973	438,060 (1) (2)
0206 10 95	—	56,948	105,973	438,060 (1)
0210 20 10	—	49,786	92,646	382,966
0210 20 90	—	56,948	105,973	438,060
0210 90 41	—	56,948	105,973	438,060
0210 90 90	—	56,948	105,973	438,060
1602 50 10	—	56,948	105,973	438,060
1602 90 61	—	56,948	105,973	438,060

(1) I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

(2) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(3) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93.

(4) Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med aftalen mellem Fællesskabet og Østrig (EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 21).

(5) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(6) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 247/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 39) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 454/93
af 26. februar 1993
om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset
oksekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 173/93⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 173/93 på de oplysninger og note-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	193,059 ⁽³⁾
0202 20 10	193,059 ⁽³⁾
0202 20 30	154,447 ⁽³⁾
0202 20 50	241,324 ⁽³⁾
0202 20 90	289,589 ⁽³⁾
0202 30 10	241,324 ⁽³⁾
0202 30 50	241,324 ⁽³⁾
0202 30 90	332,061 ⁽³⁾
0206 29 91	332,061

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 (EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 455/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kødKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3857/92 ⁽³⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 138/93 ⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3857/92 på de oplysninger og noteringer,som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 73.⁽⁴⁾ EFT nr. L 19 af 28. 1. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød (*)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 9 1. til 7. marts 1993	Uge 10 8. til 14. marts 1993	Uge 11 15. til 21. marts 1993	Uge 12 22. til 28. marts 1993	Uge 13 29. marts til 4. april 1993
0104 10 30 ⁽¹⁾	81,324	82,236	82,692	82,692	82,236
0104 10 80 ⁽¹⁾	81,324	82,236	82,692	82,692	82,236
0104 20 90 ⁽¹⁾	81,324	82,236	82,692	82,692	82,236
0204 10 00 ⁽²⁾	173,030	174,970	175,940	175,940	174,970
0204 21 00 ⁽²⁾	173,030	174,970	175,940	175,940	174,970
0204 22 10 ⁽²⁾	121,121	122,479	123,158	123,158	122,479
0204 22 30 ⁽²⁾	190,333	192,467	193,534	193,534	192,467
0204 22 50 ⁽²⁾	224,939	227,461	228,722	228,722	227,461
0204 22 90 ⁽²⁾	224,939	227,461	228,722	228,722	227,461
0204 23 00 ⁽²⁾	314,915	318,445	320,211	320,211	318,445
0204 50 11 ⁽²⁾	173,030	174,970	175,940	175,940	174,970
0204 50 13 ⁽²⁾	121,121	122,479	123,158	123,158	122,479
0204 50 15 ⁽²⁾	190,333	192,467	193,534	193,534	192,467
0204 50 19 ⁽²⁾	224,939	227,461	228,722	228,722	227,461
0204 50 31 ⁽²⁾	224,939	227,461	228,722	228,722	227,461
0204 50 39 ⁽²⁾	314,915	318,445	320,211	320,211	318,445
0210 90 11 ⁽²⁾	224,939	227,461	228,722	228,722	227,461
0210 90 19 ⁽²⁾	314,915	318,445	320,211	320,211	318,445

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

^(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 456/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3858/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 137/
93⁽⁴⁾;anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3858/92 på de oplysninger og note-ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 76.⁽⁴⁾ EFT nr. L 19 af 28. 1. 1993, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifter for
frosset fåre- og gedekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 9 1. til 7. marts 1993	Uge 10 8. til 14. marts 1993	Uge 11 15. til 21. marts 1993	Uge 12 22. til 28. marts 1993	Uge 13 29. marts til 4. april 1993
0204 30 00	176,023	177,478	178,205	178,205	177,478
0204 41 00	176,023	177,478	178,205	178,205	177,478
0204 42 10	123,216	124,235	124,744	124,744	124,235
0204 42 30	193,625	195,226	196,026	196,026	195,226
0204 42 50	228,830	230,721	231,667	231,667	230,721
0204 42 90	228,830	230,721	231,667	231,667	230,721
0204 43 10	320,362	323,010	324,333	324,333	323,010
0204 43 90	320,362	323,010	324,333	324,333	323,010
0204 50 51	176,023	177,478	178,205	178,205	177,478
0204 50 53	123,216	124,235	124,744	124,744	124,235
0204 50 55	193,625	195,226	196,026	196,026	195,226
0204 50 59	228,830	230,721	231,667	231,667	230,721
0204 50 71	228,830	230,721	231,667	231,667	230,721
0204 50 79	320,362	323,010	324,333	324,333	323,010

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EØF) nr. 3842/92 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EØF) nr. 3943/92.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 457/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede land-

brugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

- c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3774/92⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3554/92⁽¹⁰⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 383 af 29. 12. 1992, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Når artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 finder anvendelse på udførsel af en vare, som omhandles i artikel 4, stk. 1, 2 eller 3, i forordning (EØF) nr. 570/88, er restitutionssatsen for mejeriprodukter den, der gælder for anvendelsen af smør til nedsat pris, medmindre eksportøren kan dokumentere, at varen ikke indeholder smør til nedsat pris.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	(ECU/100 kg) Restitutions- satser (*)
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 65,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	56,34 115,00
ex 0405 00	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 99 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	26,00 177,00 171,00

(*) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 458/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, litra a), og stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f) og g), i den pågældende forordning, ydes en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer angivet i bilag I til samme forordning. I Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne; i henhold til stk. 2 i samme artikel tages der ved fastsættelsen af denne sats særlig hensyn til følgende:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med basisprodukter og på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved udførsel af de under bilag II til Traktaten henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender

produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmes, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som finder anvendelse i alle medlemsstaterne, i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 26. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽⁶⁾, kan der ydes produktionsrestitutioner for hvidt sukker, råsukker, visse saccharosierupper henhørende under KN-kode ex 1702 60 90 og ex 1702 90 90, der har en vis renhedsgrad, samt for uforarbejdet isoglucose henhørende under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, som anvendes til fremstilling af de i bilaget til samme forordning anførte kemiske forbindelser; denne produktionsrestitutionsordning er blevet indført med henblik på gradvis at bringe Fællesskabets forarbejdningsvirksomheder i en lignende situation som den, der gælder for virksomheder, der anvender sukker til verdensmarkedspris; hvis der derfor ikke fremlægges bevis for, at der ikke er ydet produktionsrestitution for basisproduktet, bør det fastsættes, at eksportrestitutionsbeløbet nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder for det pågældende basisprodukt på datoen for godkendelse af eksportangivelsen; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/92⁽¹⁰⁾, indførtes der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 160 af 13. 6. 1992, s. 7.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 anførte kemiske produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af

eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er benyttet ved fremstillingen af de kemiske produkter, som skal udføres.

Det i stk. 1 nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1010/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution:

- a) der gælder på datoen for varens udførsel, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1010/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

— Restitutionssatser i ECU/100 kg ^(*) —	
Hvidt sukker ^(**) :	38,06
Råsukker:	35,01
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose):	$38,06 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering:	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse:	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	38,06 ⁽³⁾

(*) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

(**) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

(1) S^e angiver:

— indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover

— indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(2) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(3) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 459/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser

b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

forelægges der ikke bevis, for at der ikke er udbetalt produktionsrestitution efter Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner i korn og rissektoren⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1309/92⁽⁸⁾, for den vare, der skal udføres, bør eksportrestitutionen nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder den dag, hvor udførselsangivelsen antages; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽¹⁰⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/92⁽¹²⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽¹³⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 47.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 160 af 13. 6. 1992, s. 7.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

for varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 alt efter varernes bestemmelsessted;

for anvendelsen af artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3035/80 er det nødvendigt at differentiere restitutionen;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92 ⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

for basisstivelse henhørende under KN-kode 1108 er eksportrestitutionen betinget af, at der overholdes et tørstofindhold på 77 % for kartoffelstivelse og på 84 % for kornstivelse;

for så vidt angår kartofler, så er kun kartofler bestemt til stivelsesproduktion omfattet af en fælles markedsordning; der bør således træffes foranstaltninger som beskriver de betingelser, som skal opfyldes for at kartoffelstivelsen er støtteberettiget;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1009/86 anførte produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er benyttet ved fremstillingen af de produkter, som skal udføres.

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

Det i første afsnit nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1009/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution:

a) der gælder på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller

b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1009/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

1. Eksportrestitutionen for stivelse henhørende under KN-kode 1108 eller for produkter, som er omhandlet i bilag A til forordning (EØF) nr. 2727/75, og som er fremstillet ved forarbejdning af sådan stivelse, udbetales kun, hvis leverandøren af disse produkter fremlægger en erklæring, hvori det attesteres, at de omhandlede varer er produceret direkte fra korn, kartofler eller ris; biprodukter fra anden landbrugs- eller industriprodukter er ikke omfattet.

Nævnte erklæring er gyldig indtil tilbagekaldelse for alle varer fra samme producent; den kontrolleres i overensstemmelse med betingelserne i artikel 8, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80.

2. Hvis tørstofindholdet i kartoffelstivelse, der ligestilles med majsstivelse i henhold til artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 3035/80, er lig med eller højere end 80 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte; hvis tørstofindholdet er på under 80 %, er satsen den restitutionssats, der er anført i bilaget, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 80.

For anden stivelse med et tørstofindhold, der er lig med eller højere end 87 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte; hvis tørstofindholdet er på under 87 %, er satsen den i bilaget anførte restitutionssats, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 87.

3. Ved anvendelse af foregående stykke, bestemmes tørstofindholdet i stivelsen ved hjælp af den metode, der er anført i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2507/87 ⁽²⁾, og som gælder for mel.

4. Når der ansøges om restitutionen ved varenes udførsel, skal eksportøren angive tørstofindholdet af den

stivelse, der er anvendt, medmindre denne oplysning er registreret af de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 nævnte kompetente myndigheder ifølge bestemmelserne i samme stykke.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (*)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (*)
1001 10 00	Hård hvede : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 6,389 11,616 4,300 6,450 2,508 — 7,167
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 3,942 7,167 4,300 6,450 2,508 — 7,167
1002 00 00	Rug : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	 9,624 5,774 8,661 3,055 8,729 — 9,624
1003 00 80	Byg : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	 8,035 5,625 4,821 3,055 8,729 — 8,035

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1004 00 00	Havre : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	10,832 6,499 9,749 3,055 8,729 — 10,832
1005 90 00	Majs : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90 — — gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 12 00 — — gluten i KN-kode 2303 10 11 — — andre	8,729 6,110 6,983 5,237 7,856 3,055 8,729 3,491 8,729
1006 20	Afskallet rundkornet ris Afskallet middeldkornet ris Afskallet langkornet ris	21,229 22,010 22,010
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris Sleben middeldkornet ris Sleben langkornet ris	27,573 34,096 34,096
1006 40 00	Brudris : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel af KN-kode 1102 30, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103 — — flager i KN-kode 1104 19 91 — — stivelse i KN-kode 1108 19 10 — — andre	8,636 8,636 5,182 8,636 —
1007 00 90	Sorghum	5,814
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	4,634 8,426
1102 10 00	Rugmel	19,231
1103 11 30	Gryn af hård hvede :	
1103 11 50	Groft mel af hård hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	9,902 18,004
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	4,634 8,426

(1) De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til forordning (EØF) nr. 2744/75.

(2) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 460/93

af 26. februar 1993

om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevare-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
1 000 tons mælkepulver;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; det er blandt andet

nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

det har vist sig, at der af forsyningsmæssige grunde ikke
gives tilslag for visse aktioner efter den første og anden
frist for indgivelse af bud; for at undgå en ny offentliggø-
relse af licitationsbekendtgørelsen bør der fastsættes en
tredje frist for indgivelse af bud —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG I

PARTI A

1. **Aktion nr. (1):** 1473/92 til 1478/92.
2. **Program:** 1992.
3. **Modtager (2):** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rom (telex 626675 I WFP)
4. **Modtagerens repræsentant:** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Mozambique (A 1), Mauritius (A 2), Ækvatorialguinea (A 3), Marokko (A 4, A 5) og Comorerne (A 6).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I B 1).
8. **Samlet mængde:** 1 000 tons.
9. **Antal partier:** 1 i 6 delmængder (se bilag II).
10. **Emballering og mærkning:** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (I A 2.3, I B 2 og I B 3); A 1, A 2, A 4, A 5: i 20-fodscontainere; A 6: (6).
Påskrifter på engelsk.
Yderligere påskrifter: se bilag II.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 5. 4. til 2. 5. 1993.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 15. 3. 1993, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **A. I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 29. 3. 1993, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 19. 4. til 16. 5. 1993
 - c) sidste frist for leveringen: —**B. I tilfælde af en tredje licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 13. 4. 1993, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 3. til 30. 5. 1993
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationssikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitution anvendelig fra den 26. 2. 1993, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 158/93 (EFT nr. L 21 af 29. 1. 1993, s. 22).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendedokumenter der er nødvendige.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.

- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald tiltrædelsessudligningsbeløbene. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.

Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførsel. Artikel 8 til 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92 (EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17) finder ikke anvendelse på dette beløb.

- (5) Tilslagsmodtageren sender ved varens levering til modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:

- sanitært certifikat
- sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.

- (6) Sækkene stables (max. 40) på paller af træ (fyr, gran eller poppel) på maksimalt 1 200 × 1 400 mm og med følgende kendetegn:

- firevejs, ikke vendbare, med vinger
- topdæk: mindst syv brædder der er 100 mm brede og 22 mm tykke
- bunddæk: tre brædder der er 100 mm brede og 22 mm tykke
- tre revler der er 100 mm brede og 22 mm tykke
- ni klodser: mindst 100 × 100 × 78 mm.

Pallelasten indpakkes i krympefolie med en tykkelse på mindst 150 µm.

Det hele omsluttet i hver retning af to nylonremme med en bredde på mindst 15 mm med plastspænder.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	Inscripciones complementarias
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Yderligere påskrifter
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Aufschriften
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές ενδείξεις
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Supplementary markings
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Marquage complémentaire
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Iscrizioni supplementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende vermeldingen
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação nº	Inscrições complementares
A	1 000	A 1 : 263	1473/92	WFP / 0472100 / 0238203 / Maputo
		A 2 : 170	1474/92	WFP / 0051103 / Port-Louis
		A 3 : 15	1475/92	WFP / 0260203 / Bata
		A 4 : 311	1476/92	WFP / 0228803 / Casablanca
		A 5 : 208	1477/92	WFP / 0228803 / Tanger
		A 6 : 33	1478/92	WFP / 0254502 / Moroni

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 461/93

af 26. februar 1993

om gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/92
af 23. juli 1992 om Fællesskabets handelsklasseskema for
fårekroppe og om EF-standardkvaliteten af ferske og
kølede fårekroppe og om forlængelse af gyldigheden af
forordning (EØF) nr. 338/91⁽³⁾, særlig artikel 2, artikel 4,
stk. 3, artikel 5, artikel 6 og artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 2137/92 er der fastsat en EF-norm
for klassificering af slagtekroppe for at forbedre markedets
gennemsigtighed inden for fårekødssektoren; der bør
fastsættes detaljerede regler for fastsættelsen af de
markedspriser, der fastslås på grundlag af denne klassifice-
ringsnorm; der bør træffes bestemmelse om fastlæggelse
af markedspriserne på et passende trin i markedsførings-
processen; dette trin bør være ankomsten til slagteriet;
for at sikre en ensartet klassificering af fårekroppe i
Fællesskabet er det nødvendigt at gøre definitionerne af
kropsbygningsklasserne, fedningsklasserne og farven mere
præcise;

der bør indføres en ordning for indberetning af priser på
grundlag af den klassificering, der foretages på slagterierne
umiddelbart efter slagtningen; dette forudsætter korrekt
identifikation af slagtekroppene;

klassificeringen bør foretages af tilstrækkeligt kvalificeret
personale; klassificeringens pålidelighed bør overvåges
ved effektiv kontrol for at sikre en ensartet klassificering;

ifølge forordning (EØF) nr. 2137/92 skal der foretages
inspektioner på stedet af en EF-inspektionsgruppe for at
sikre en ensartet anvendelse af Fællesskabets handelsklas-
seskema i Fællesskabet;

det er nødvendigt at fastsætte detaljerede regler for grup-
pens sammensætning og kontrollen på stedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Markedsprisen, der noteres på grundlag af Fællesska-
bets handelsklasseskema for fårekroppe, jf. artikel 7, stk. 1,
i forordning (EØF) nr. 2137/92, er den pris, som leveran-
døren får for lam af fællesskabsoprindelse franko slagteri
minus moms. Denne pris udtrykkes pr. 100 kg slagtet
vægt for en standardpræsentation, jf. nævnte forordnings
artikel 2, vejlet og klassificeret på krog på slagteriet.

2. Den vægt, der skal tages i betragtning, er slagtekrop-
pens varme vægt korrigeret for vægttabet under afkølin-
gen. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om,
hvilke korrektioner der anvendes.

3. Hvis slagtekroppens præsentation efter vejning og
klassificering på krog afviger fra standardpræsentationen,
justerer medlemsstaterne slagtekroppens vægt med
korrektioner som fastsat i artikel 2 i forordning (EØF)
nr. 2137/92. Medlemsstaterne underretter Kommissionen
om, hvilke korrektioner der anvendes. Hvad angår kate-
gori A og B som angivet i bilag III til nævnte forordning,
kan medlemsstaterne dog indberette priserne for 100 kg
for den sædvanlige præsentation af disse slagtekroppe. I så
fald underretter medlemsstaterne Kommissionen om
forskellene mellem denne præsentation og referencepræ-
sentationen.

Artikel 2

1. Medlemsstater, hvis fårekødsproduktion overstiger
200 tons om året, sender inden den 15. marts 1993
Kommissionen en fortrolig liste over de slagterier og/eller
andre virksomheder, der deltager i indberetningen af
priser i henhold til Fællesskabets handelsklasseskema, i
det følgende benævnt »deltagende virksomheder«, med
angivelse af disse deltagende virksomheders omtrentlige
årlige produktion.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 1.

2. De i stk. 1 nævnte medlemsstater giver senest hver torsdag og første gang senest den 8. april 1993 Kommissionen meddelelse om den gennemsnitspris i national valuta for hver klasse af lam, der konstateres ifølge Fællesskabets handelsklasseskemaer i alle de deltagende virksomheder i ugen forud for den uge, hvor meddelelsen gives, med angivelse af hver classes relative andel. Udgør en klasse mindre end 1 % af den samlede mængde, skal prisen ikke indberettes. Medlemsstaterne giver endvidere Kommissionen meddelelse om gennemsnitsprisen på vægtbasis for alle lam, der er klassificeret efter hvert skema, der anvendes ved indberetningen af priser.

Medlemsstaterne er dog berettiget til at underopdele den indberettede pris for hver af de i bilaget fastsatte kropsbygnings- og fedningsklasser på vægtbasis. Ved begrebet »kvalitet« forstår en kombination af kropsbygnings- og fedningsklasse.

Artikel 3

De supplerende bestemmelser, der omhandles i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2137/92, er anført i bilaget til nærværende forordning for kropsbygningsklasser og fedningsgrad. Kødfarven, jf. bilag III til forordning (EØF) nr. 2137/92, bestemmes på flanken ud for »rectus abdominis« ved hjælp af et standardfarvekort.

Artikel 4

1. Klassificeringen foretages senest en time efter slagtingen.

2. Den i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2137/92 omhandlede identificering af hele og halve slagtekroppe, der er klassificeret på deltagende virksomheder i overensstemmelse med Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe, foretages ved hjælp af et mærke, der angiver kategori, kropbygningsklasse og fedningsgrad.

Mærkningen foretages ved stempeling med giftfri stempelfarve, der ikke kan fjernes, efter en metode, som er godkendt af de nationale myndigheder.

Kategorierne betegnes således:

- L: slagtekroppe af får under tolv måneder (lam)
- S: slagtekroppe af andre får.

3. I stedet for mærket kan medlemsstaterne give tilladelse til, at der påsættes en ubrydelig og solidt fastgjort etiket.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for, at klassificeringen foretages af tilstrækkeligt kvalificeret personale. Medlemsstaterne udpeger dette personale ved hjælp af en godkendelsesprocedure eller ved udpegning af et organ, der er ansvarligt herfor.

2. Klassificeringen i de deltagende virksomheder kontrolleres på stedet ved uanmeldte besøg af et organ, der er udpeget af medlemsstaten, og som er uafhængigt af den deltagende virksomhed. Kontrollen skal finde sted mindst en gang hvert kvartal på alle deltagende virksomheder, der foretager klassificering, og skal mindst omfatte 50 tilfældigt udvalgte slagtekroppe.

Hvis kontrolorganet er det samme som det for klassificeringen ansvarlige organ, eller hvis det ikke henhører under en offentlig myndighed, skal den i første afsnit fastsatte kontrol dog foretages mindst én gang om året på de samme betingelser under fysisk overvågning af en offentlig myndighed. Den offentlige myndighed underrettes regelmæssigt om resultaterne af kontrolorganets arbejde.

Artikel 6

1. Den EF-inspektionsgruppe, der omhandles i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2137/92, i det følgende benævnt »gruppen«, er ansvarlig for at kontrollere følgende på stedet:

- a) anvendelsen af foranstaltningerne i forbindelse med Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe
- b) fastlæggelsen af markedspriserne i henhold til handelsklasseskemaet.

Artikel 7

Gruppen ledes af en af Kommissionens sagkyndige.

Medlemsstaterne udpeger sagkyndige, der er uafhængige og kvalificerede med hensyn til klassificering af slagtekroppe og fastlæggelsen af markedspriser.

De sagkyndige må under ingen omstændigheder personligt udnytte eller videregive oplysninger, de har fået i forbindelse med gruppens arbejde, med henblik på personlige formål.

Artikel 8

1. En delegation under gruppen, der består af højst ni medlemmer, foretager kontrol på stedet. Delegationen sammensættes på følgende måde:

- mindst to sagkyndige fra Kommissionen, hvoraf en fungerer som delegationens formand
- en sagkyndig fra den pågældende medlemsstat
- en sagkyndig fra den medlemsstat, på hvis område det foregående kontrolbesøg på stedet blev aflagt
- en sagkyndig fra den medlemsstat, på hvis område et af de følgende kontrolbesøg på stedet vil blive aflagt
- højst tre sagkyndige fra andre medlemsstater.

2. Kommissionen afgør, hvorledes delegationen skal sammensættes til det første kontrolbesøg.

Artikel 9

1. Kontrol på stedet foretages mindst hvert tredje år i hver medlemsstat, og kan om nødvendigt følges op med yderligere besøg. Ved sådanne besøg kan delegationens størrelse indskrænkes.

Programmet for kontrolbesøgene udarbejdes af Kommissionen, efter at den har hørt medlemsstaterne. Repræsentanter for den medlemsstat, hvor der aflægges besøg, kan overvære kontrollen.

2. Medlemsstaterne tilrettelægger de besøg, som skal aflægges på deres område, i overensstemmelse med Kommissionens anmodninger. Med henblik herpå sender medlemsstaten 30 dage før besøget et detaljeret program for de foreslåede kontrolbesøg til Kommissionen, der kan anmode om, at programmet ændres.

3. Kommissionen underretter så tidligt som muligt før hvert besøg medlemsstaterne om programmet og gennemførelsen af det.

4. Ved afslutningen af hvert besøg mødes delegationens medlemmer og medlemsstatens repræsentanter for at gennemgå resultaterne. Delegationens medlemmer

drager derpå konklusioner af besøget med hensyn til de spørgsmål, som er nævnt i artikel 6.

5. Delegationens formand udarbejder en rapport om besøget med de konklusioner, der omhandles i stk. 4. Rapporten sendes til Kommissionen og alle medlemsstaterne så hurtigt som muligt og under alle omstændigheder senest 30 dage efter besøgets afslutning.

Artikel 10

Kommissionen betaler gruppemedlemmernes rejseudgifter og dagpenge i overensstemmelse med reglerne for refusion af rejseudgifter og dagpenge til personer, der ikke er ansat i Kommissionen, og som Kommissionen har anmodet om at fungere som sagkyndige.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. Kropsbygning

Udvikling af slagtekroppens profiler, specielt af de værdifulde dele (kølle, ryg og bov).

Kropsbygningsklasse	Supplerende bestemmelser
S Prima	Kølle: Dobbelt muskulær udvikling. Ekstremt konvekse profiler Ryg: Ekstremt konveks, ekstremt bred, ekstremt fyldig Bov: Ekstremt konveks og ekstremt fyldig
E Udmærket	Kølle: Meget fyldig. Meget konvekse profiler Ryg: Meget konveks, meget bred og meget fyldig ned til boven Bov: Meget konveks og meget fyldig
U Meget god	Kølle: Fyldig. Konvekse profiler Ryg: Bred og fyldig med til boven Bov: Fyldig og konveks
R God	Kølle: Hovedsagelig lige profiler Ryg: Fyldig, men mindre bred ned til boven Bov: Veludviklet, men mindre fyldig
O Tilfredsstillende	Kølle: Nærmest let konkave profiler Ryg: Mangler bredde og fylde Bov: Nærmest smal. Mangler fylde
P Ringe	Kølle: Konkave til meget konkave profiler Ryg: Smal og konkav med synlige knogler Bov: Smal, flad og med synlige knogler

2. Fedningsgrad

Tykkelse af fedtdækket på slagtekroppens yderside og de indre organer

Fedningsklasse	Supplerende bestemmelser (')		
1. Meget ringe	Udvendigt	Spor af fedt eller intet synligt fedt	
	Indvendigt	Bughule Brysthule	Spor af fedt eller intet synligt fedt på nyrerne Spor af fedt eller intet synligt fedt mellem ribbenene
2. Ringe	Udvendigt	Et tyndt fedtlag dækker en del af slagtekroppen, men kan være mindre synligt på lemmerne	
	Indvendigt	Bughule Brysthule	Spor af fedt eller et tyndt fedtlag dækker en del af nyrerne Musklerne tydeligt synlige mellem ribbenene
3. Normal	Udvendigt	Hele eller det meste af slagtekroppen dækket af et let fedtlag. Lidt tykkere fedtansætning ved haleroden	
	Indvendigt	Bughule Brysthule	Nyrerne helt eller delvis dækket af et let fedtlag Musklerne stadig synlige mellem ribbenene

Fedningsklasse	Supplerende bestemmelser (1)		
4. Stærk	Udvendigt	Det meste af slagtekroppen dækket af et tykt fedtlag, som dog kan være tyndere på lemmerne og tykkere på skuldrene	
	Indvendigt	Bughule Brysthule	Nyrerne dækket af fedt Musklernes mellem ribbenene kan være fedtmarmorerede. Fedtdepoter kan være synlige på ribbene
5. Meget stærk	Udvendigt	Meget tykt fedtlag Fedtansamlinger kan være synlige	
	Indvendigt	Bughule Brysthule	Nyrerne dækket af et tykt fedtlag Musklernes mellem ribbenene er fedtmarmorerede. Fedtdepoter synlige på ribbenene

(1) De supplerende bestemmelser for bughulen gælder ikke med hensyn til bilag III med hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 2137/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 462/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for de olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for fiske- og grønsagsskones

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 591/79 af 26. marts 1979 om generelle regler vedrørende produktionsrestitutionen for olivenolier, der benyttes til fremstilling af visse former for skones⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2903/89⁽⁴⁾, særlig artikel 3 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 ydes der en produktionsrestitution for olivenolie, som benyttes til fremstilling af visse former for skones;

i henhold til artikel 3 i ovennævnte forordning fastsætter Kommissionen hver anden måned denne restitution med forbehold af bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i den pågældende forordning;

ifølge artikel 5 i ovennævnte forordning fastsættes produktionsrestitutionen ved anvendelse af licitationsproceduren for fastsættelse af importafgiften på grundlag af de minimumsimportafgifter, som efter denne procedure er fastsat for olie, der henhører under KN-kode 1509 90 00; er olie, der anvendes til fremstilling af skones, produceret i Fællesskabet, forhøjes det ovenfor

omhandlede beløb dog med den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2047/92⁽⁵⁾ er det fastsat, hvilke beløb der skal gælde som forbrugsstøtte for Spanien og Portugal;

i Rådets forordning (EØF) nr. 3815/92 om anvendelse af den fælles interventionspris for olivenolie i Spanien⁽⁶⁾ er der fastsat anvendelse af den fælles interventionspris i Spanien fra den 1. januar 1993;

anvendelse af de ovenfor omhandlede kriterier fører til at fastsætte restitutionen som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For marts og april 1993 udgør den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 591/79 omhandlede produktionsrestitution:

- 88,46 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet og anvendt i andre medlemsstater end Portugal
- 43,00 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede, anvendt i andre medlemsstater end Portugal
- 84,42 ECU/100 kg for olivenolie produceret i Fællesskabet og anvendt i Portugal
- 36,55 ECU/100 kg for olivenolie, bortset fra den i foregående led omhandlede, anvendt i Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 463/93

af 26. februar 1993

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 349/93
(³), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 410/93 (⁴);anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 349/93 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 (⁵)
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes tilomregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92 (⁶) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 349/93 i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de
beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 41 af 18. 2. 1993, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 22.⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for
hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,01 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	33,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3806
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,06
1701 99 10 910	38,06
1701 99 10 950	38,06
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3806

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 464/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den første dellicitation, der foretages inden for rammerne af de særlige interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 6a, stk. 4,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for generelle og særlige interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 417/93⁽⁴⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge forordning (EØF) nr. 859/89 blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 379/93⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den første dellicitation, og under hensyntagen til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtingerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den første dellicitation, der blev indledt ved artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1627/89 fastsættes:

- maksimumsopkøbsprisen til 255,65 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 10 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1993, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 465/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 86. dellicitation, der foretages inden for rammerne af de generelle interventionsforanstaltninger i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af
29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for gene-
relle og særlige interventionsforanstaltninger for
oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 417/93⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved artikel 1,
stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af
9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 379/93⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fast-
sættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet
R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de
modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning
accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maxi-
mumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på
det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet
nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF)
nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventions-
organer, som på grund af store tilførsler af kød til inter-
vention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte
kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan over-
tage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 86.
dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6,
stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en
rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtnin-

gerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde,
der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mæng-
der, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der
kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller,
afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere
nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning
(EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 86. dellicitation, der blev indledt ved artikel 1,
stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der
opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 252 ECU/100 kg for
hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og
halve slagtekroppe til 6 240 tons; mængderne
nedsættes med 30 % i overensstemmelse med
artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

i medlemsstater eller områder i medlemsstater, der
opfylder betingelserne i artikel 6, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 805/68:

- maksimumsopkøbsprisen til 243,39 ECU/100 kg
for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og
halve slagtekroppe til 8 404 tons; mængderne
nedsættes med 50 % i overensstemmelse med
artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1993, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 21.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 466/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 29/93⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 429/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 29/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 25. februar 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. februar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 5 af 9. 1. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1993, s. 44.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	37,47 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,47 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,47 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,47 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,71
1701 99 10	44,71
1701 99 90	44,71 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 467/93

af 26. februar 1993

**om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
opkræves der i perioden 1. januar til 30. juni 1993 en
nedsat afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker, der har oprindelse i nærmere fastsatte tredje-
lande, og som er bestemt til anvendelse i de portugisiske
raffinaderier;i henhold til artikel 16a, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 er denne afgift lig med den i artikel 3, stk. 2,
i samme forordning omhandlende interventionspris for
råsukker, der er gældende på det tidspunkt, hvor
indførslen finder sted, nedsat med et beløb, der svarer til
gennemsnittet af de spotpriser for råsukker, der er noteret
på Londons børs, i givet fald omregnet til cif-stadiet i de
første tyve dage i måneden forud for den måned, som den
nedsatte afgift er fastsat for;i henhold til nævnte artikel 16a, stk. 5, skal nævnte
nedsatte afgift fastsættes hver måned for den efterfølgende
måned;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁴⁾;ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fastsættes
den nedsatte afgift på indførsel af råsukker som angivet i
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den nedsatte afgift, der anvendes ved indførsel til
Portugal af de i artikel 16a i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede mængder råsukker beregnet til raffinering
(KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10), fastsættes til 28,76
ECU/100 kg.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 468/93

af 26. februar 1993

om fastsættelse af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Landbrugsomregningskurserne blev fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 219/93 ⁽²⁾;

efter artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3813/92
ændres landbrugsomregningskursen for en flydende
valuta, når den monetære afvigelse for den sidste refe-
renceperiode i en måned overstiger 2 point; i så fald fast-
sættes den nye landbrugsomregningskurs på grundlag af
en reduktion af den pågældende monetære afvigelse med
halvdelen;

de repræsentative markedskurser fastsættes på grundlag af
referenceperioder fastlagt efter Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92 af 28. december 1992 om
fastsættelse og anvendelse af de omregningskurser, der
skal anvendes i landbrugssektoren ⁽³⁾;

der må som følge af omregningskurserne i reference-
perioden 21. til 28. februar 1993 fastsættes en ny land-
brugsomregningskurs for pund sterling;

efter artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3819/92 skal
den forudfastsatte landbrugsomregningskurs justeres, når

dens afvigelse fra den landbrugsomregningskurs, der er i
kraft på tidspunktet for den udløsende begivenhed for det
pågældende beløb, overstiger 4 point; i så fald tilnærmes
den forudfastsatte landbrugsomregningskurs den
gældende kurs, indtil afvigelsen fra sidstnævnte kurs kun
udgør 4 point; det bør fastsættes, hvilken kurs der
erstatte den forudfastsatte landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Landbrugsomregningskurserne er fastsat i bilag I.

Artikel 2

I det tilfælde, der er nævnt i artikel 11, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 3819/92, erstattes den forudfastsatte land-
brugsomregningskurs af ecu-kursen for den pågældende
valuta som anført i bilag II:

- tabel A, hvis sidstnævnte kurs er højere end den
forudfastsatte kurs
- tabel B, hvis sidstnævnte kurs er lavere end den forud-
fastsatte kurs.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 26 af 3. 2. 1993, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

*BILAG I***Landbrugsomregningskurser**

1 ecu =	48,5563	belgiske og luxembourgske francs
	8,97989	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	310,351	græske drakmer
	166,075	spanske pesetas
	7,89563	franske francs
	0,957268	irske pund
	2 207,67	italienske lire
	2,65256	nederlandske gylde
	212,128	portugisiske escudos
	0,980715	pund sterling

*BILAG II***Forudfastsatte og justerede landbrugsomregningskurser**

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	46,6888	belgiske og luxembourgske francs	1 ecu =	50,5795	belgiske og luxembourgske francs
	8,63451	danske kroner		9,35405	danske kroner
	2,26363	tyske mark		2,45227	tyske mark
	298,414	græske drakmer		323,282	græske drakmer
	159,688	spanske pesetas		172,995	spanske pesetas
	7,59195	franske francs		8,22461	franske francs
	0,920450	irske pund		0,997154	irske pund
	2 122,76	italienske lire		2 299,66	italienske lire
	2,55054	nederlandske gylde		2,76308	nederlandske gylde
	203,969	portugisiske escudos		220,966	portugisiske escudos
	0,942995	pund sterling		1,02158	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 469/93

af 26. februar 1993

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punk-
tum,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-
tionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner
for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 431/93⁽⁴⁾;på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for
terminskøb og under hensyntagen til den forventedemarkedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrek-
tionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende
restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i
artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat
i bilaget til forordning (EØF) nr. 431/93 ændres i overens-
stemmelse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1993, s. 48.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. februar 1993 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8	6. term. 9
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	- 100,00	- 100,00	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	- 70,00	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 70,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 70,00	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	03	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
	02	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	- 45,00	- 45,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	- 160,00	- 160,00	- 160,00	- 160,00
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	- 160,00	- 160,00	- 160,00	- 160,00
1103 11 50 400	01	0	0	0	- 160,00	- 160,00	- 160,00	- 160,00
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Egypten og Yemen.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. februar 1993

i anledning af Spaniens anmodning om, at Kommissionen vedtager beskyttelsesforanstaltninger i henhold til artikel 5 i forordning 3577/92 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlads)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(93/125/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7. december 1992 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlads)⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 1, der fastsætter betingelserne for, hvornår en medlemsstat kan anmode Kommissionen om at vedtage beskyttelsesforanstaltninger i tilfælde af alvorlige forstyrrelser på det nationale transportmarked, som skyldes liberalisering af cabotage eller en nødsituation, og

ud fra følgende betragtninger:

Konkurrencesituationen for den spanske skibsfartsindustri er ikke på højde med situationen for de fleste andre EF-skibsfartsindustrier, hvis driftsomkostninger er dalet som følge af anvendelsen af særlige skibsregistre, som indebærer en mere fordelagtig fiskal og anden behandling, især for skibe, der opererer uden for nationalt farvand;

den 25. november 1992 udstedte Spanien en ny lov om havnene og handelsflåden, i kraft af hvilken der oprettes et særligt register for skibe og rederier, der i første omgang kun står åbent for skibe, der opererer inden for

den internationale handel; den gennemsnitlige tonnage for den spanske flåde, der driver cabotagesejlads, er lille sammenlignet med tonnagen for konkurrerende flåder fra andre medlemsstater, som derfor har omkostningsfordele; driftsomkostningerne for spanske skibe i spanske farvande kan kun tilpasses over et vist tidsrum, da der er behov for en yderligere revision af gældende aftaler og bestemmelser; af disse årsager vil skibe, der er indregistreret i andre medlemsstaters specielle registre, kunne udgøre en trussel med hensyn til spanske rederes muligheder for at overleve på cabotagemarkedet;

den 23. december 1992 vedtog Spanien en »orden ministerial«, hvorved landet vedtog ensidige beskyttelsesforanstaltninger på grundlag af artikel 5, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 3577/92, der bestod i en suspension for et tidsrum af tre måneder af anvendelsen af ovennævnte forordning i Spanien;

den 8. januar 1993 gav Spanien formelt meddelelse om vedtagelsen af ovennævnte foranstaltning, og på grundlag af en af de spanske myndigheder udarbejdet undersøgelse af virkningerne af en øjeblikkelig liberalisering af cabotagen for de direkte berørte rederier anmodede Spanien Kommissionen om at indrømme det en tolv måneder lang dispensation fra anvendelsen af nævnte forordning på fastlandscabotagen;

Kommissionen arrangerede den 20. januar 1993 et møde med henblik på i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3577/92, at foretage en høring af de andre medlemsstater vedrørende denne anmodning;

⁽¹⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 7.

Kommissionen mener ikke, at den i undersøgelsen beskrevne situation kan betragtes som nogen nødsituation, eftersom et stort antal spanske rederiers finansielle stabilitet eller eksistens ikke har været truet inden for en så kort periode, og derfor kan dette argument ikke berettigede af Spanien vedtagne ensidige foranstaltninger;

på den anden side giver en omhyggelig vurdering af den aktuelle situation og den af Spanien fremlagte undersøgelse et tilstrækkeligt fingerpeg om, at der sandsynligvis vil forekomme alvorlige forstyrrelser af det nationale transportmarked i Spanien, hvis der ikke gives landet en vis tid til en effektiv gennemførelse af ovennævnte aftaler og bestemmelser, herunder det særlige skibsregister;

søfartsmarkedet er kendetegnet af et stort antal havne med ret lille kapacitet og ret begrænset udstyr, men Spaniens geografiske beliggenhed gør markedet tiltrækkende for cabotagesejlads, både på de atlantiske ruter og middelhavsruterne; disse faktorer tilsammen gør, at der sandsynligvis vil ske en stigning i det allerede eksisterende alvorlige udbudsoverskud, hvilket vil indebære en alvorlig trussel mod den spanske cabotageflådes finansielle stabilitet; imidlertid vil den spanske lovgivning sandsynligvis begynde at forbedre den spanske flådes konkurrencemæssige stilling i den nærmeste fremtid;

transport af varer fra en havn i en anden medlemsstat eller i et tredjeland til en fastlandshavn i Spanien, hvor de omlades i et skib tilhørende samme rederi med henblik på at blive transporteret videre til andre fastlandshavne i Spanien eller vice versa (feeder services), bør imidlertid ikke være omfattet af en sådan dispensation for ikke at hindre en optimal oversøisk linjefart udført af EF-rederier mellem Spanien og andre lande, og denne transport bør være fuldstændigt frit tilgængelig for andre medlemsstaters rederier, som fastlagt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3577/92;

i tilfælde af, at der ikke er noget spansk skib til rådighed til udførelse af fastlandscabotagesejlads, vil der ikke opstå nogen alvorlige forstyrrelser, såfremt andre medlemsstaters skibe udfører sådanne sejlads —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den ensidige foranstaltning, som Spanien vedtog den 23. december 1992, ophæves hermed, og de kompetente

spanske myndigheder træffer de nødvendige administrative foranstaltninger til gennemførelse heraf.

Artikel 2

Spanien får hermed tilladelse til at udelukke det spanske fastland i et tidsrum af seks måneder fra anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr. 3577/92 at regne fra datoen for meddelelsen af denne beslutning.

Artikel 3

Ovennævnte udelukkelse omfatter ikke feeder services.

Artikel 4

I tilfælde af, at der på et givent tidspunkt ikke er noget spansk skib til rådighed til at imødekomme efterspørgslen for transportydelser inden for fastlandscabotage, giver de spanske myndigheder andre medlemsstaters skibe lov til at tilbyde sådanne tjenesteydelser.

Artikel 5

Der udpeges to uafhængige eksperter, én af Kommissionen og én af de spanske myndigheder, med henblik på udarbejdelse af en fælles undersøgelse af de mulige økonomiske indvirkninger på den spanske søfartssektor af liberaliseringen af fastlandscabotagen. På grundlag af resultaterne af denne undersøgelse, der forelægges Kommissionen senest 45 arbejdsdage inden datoen for den seks måneder lange dispensations udløb, tager Kommissionen efter anmodning fra Spanien situationen op til fornyet vurdering.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Abel MATUTES

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 320/93 af 12. februar 1993 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 37 af 13. februar 1993)

Side 14, bilag I punkt 10:

i stedet for: »... dåser med 5 liter. Adskillelse med kartonmellemstykker er ikke påkrævet...«

læses: »... dåser med 5 kg. Adskillelse med kartonmellemstykker er ikke påkrævet...«
